

1-14 Mai 2006

Menu

Europe



EUROPE
DIRECT

INFORMATIONNS RÉSEAU LËTZEBUERG



Café-Restaurant ‚Camping des Ardennes‘

10, op der Hei • L-9809 Hosingen

Tél: 92 19 11 • Fax: 92 98 96 • serguschmitz@hotmail.com

GR

20,50 €

- 1 *Juvelakia* / Hackfleischbällchen mit Ei-Zitronensosse / Petites boulettes de viande à la sauce citron
- 2 *Suvlákia* / Grillspieß mit Schaf- und Schweinefleisch / Brochette d'agneau et de porc
- 3 *Baklawá* / Mandel-Nuss im Blätterteig / Feuilleté aux amandes et noix



Restaurant ‚Les Ecuries du Parc‘

4, rue du Parc • L-9708 Clervaux

Tél: 92 03 64 • Fax: 92 97 42 • staell@mum.lu

A

35,00 €

- 1 *Blunzenstrudel* / Pâte au Strudel farcie au boudin noir
- 2 *Zanderfilet mit Senfsosse* / Filet de sandre aux grains de moutarde
- 3 *Kaiserschmarren* / Kaiserschmarren



Hôtel-Restaurant ‚Victor Hugo‘

1, rue Victor Hugo • L-9414 Vianden

Tél: 83 41 60-1 • Fax: 84 91 22 • info@hotelvictorhugo.lu

L

22,50 €

- 1 *Bouneschlupp* / Grüne Bohnen Eintopf / Soupe aux haricots verts
- 2 *Judd matt Gaardbo'nen an Speckgromperen* / Geräucherter Schweinenacken mit dicken Bohnen und Speckkartoffeln / Collet de porc fumé, Fèves de marais, Pommes au lard
- 3 *Schnee-Eiercreme* / Ile flottante



Hôtel Petry

15, rue de la Gare • L-9420 Vianden

Tél: 83 41 22 • Fax: 84 91 91 • info@hotel-petry.com

I

19,45 €

- 1 *Salat Caprese* / Salade Caprese
- 2 *Canneloni* / Canneloni
- 3 *Eisbecher ‚Vesuvio‘* / Coupe Vésuve



Auberge du Château

74-80, Grand-Rue • L-9410 Vianden

Tél: 83 45 74 • Fax: 83 47 20

L

26,75 €

- 1 *Ardennen Schinken mit Melone* / Jambon d'Ardennes au Melon
- 2 *Forelle im Riesling* / Truite au Riesling
- 3 *Parfait Grand Marnier* / Grand Marnier Parfait



Hôtel-Restaurant du Parc

2, rue du Parc • L-9708 Clervaux

Tél: 92 06 50 • Fax: 92 10 68 • hduparc@pt.lu

I

32,50 €

- 1 *Gemüsesuppe* / Minestrone
- 2 *Piccata Kalbsschnitzel, Tomatensauce, Nudeln* / Escalope de veau, sauce tomate, pâtes
- 3 *Apfel-Tiramisu* / Tiramisu aux pommes

Hôtel Heintz

55, Grand-Rue • L-9410 Vianden

Tél: 83 41 55 • Fax: 83 45 59 • hotelheintz@pt.lu

A

21,00 €

- 1 *Frittaten Suppe* / Consommé Célestine
- 2 *Szegediner Gulasch mit Kartoffel-Knödel* / Goulasch façon 'Szegediner' quenelles de pommes de terre
- 3 *Gebackene Apfelspalten auf Vanille Sauce* / Beignets aux pommes sur sauce vanille

Le panoramique Golf de Clervaux

Mecherwee • L-9748 Eselborn

Tél: 82 93 95-21 • Fax: 92 99 10 • gcclerv@pt.lu

F

25,00 €

- 1 Knuspriger gekochter Schinken / *Croustillant de jambon cru*
- 2 Rinderfleisch nach Burgundischer Art / *Bœuf bourguignon*
- 3 Flambierte Elsässer Torte / *Tarte alsacienne flambée*

Auberge Kohnenhof

Maison 1 • L-9838 Obereisenbach

Tél: 26 91 04 86 • restkohn@pt.lu

NL

22,50 €

- 1 *Kleiner Strammer Max' mit Wachteleiern, Räucherlachs und Blumenkohl dressing* / Petit toast avec oeuf de caille sauté, saumon fumé et vinaigrette au chou-fleur
- 2 *Lammfilet paniert mit knusprigen Kartoffeln und Limonen, mit karamellisierter Knoblauchsosse* / Filet d'agneau pané aux pommes de terre croquantes et citron vert, sauce caramélisée à l'ail
- 3 *Hausgemachtes Zuckerbrotparfait mit Karamelsosse* / Parfait au pain de sucre, sauce caramel

Restaurant ‚A Robbesscheier‘

1, Frummeschgaass • L-9766 Munshausen

Tél: 92 17 45-1 • Fax: 92 93 47 • info@robbesscheier.lu

P

11,00 €

- 1 *Caldo Verde* / Kohlsuppe / Soupe au chou
- 2 *Chanfana* / Schafsragout in Rotweinsosse / Ragoût de mouton au vin rouge
- 3 *Pudim Flan* / Caramel Creme / Crème Caramel

Hôtel des Nations

29, rue de la Gare • L-9707 Clervaux

Tél: 92 10 18 • Fax: 92 91 68 • hnations@pt.lu

GR

29,00 €

1 Glas Ouzo und Retsina inbegriffen / 1 verre Ouzo et Retsina compris

- 1 *Ouzo und Tarama* / *Choriatiiki Salata* / *Daladakia Tzatziki*
Griechischer Salat mit Feta, Gefüllte Weinblätter, Tzatziki /
Ouzo et salade d'œuf de mulot, Salade grecque, Feuilles de vigne farcies, Tzatziki
- 2 *Moussaka* / Moussaka
- 3 *Galaktoboureko* / *Halvas me simigdali*
Desserteller mit Flan und Griestorte / Assiette de tourte au lait et Halva à la semoule

Manoir Kasselslay

Maison 21 / L-9769 Roder

Tél: 95 84 71 • Fax: 26 95 02 • contact@kasselslay.lu

IR

35,00 €

- 1 *Geräucherter Lachs* / Saumon fumé d'Irlande
- 2 *Irish stew* / Lammeintopf / Pot au feu d'agneau
- 3 *Charlotte mit Whiskey und Kaffee* / Charlotte au whiskey et café



Auberge Eislecker Stuff

Maison 41 • L-9645 Derenbach

Tél: 99 45 73 • Fax: 99 48 98 • eislecker.stuff@internet.lu

I

20,00 €

- 1 *Minestrone – Italienische Gemüsesuppe mit Nudeln und Käse* / Pot au feu à l'italienne
- 2 *Hähnchen in Balsamikoessig und Honig* / Sauté de volaille au miel et vinaigre balsamique
- 3 *Tiramisu* / Tiramisu



Hostellerie Nagel

2, route de Bettel • L-9415 Vianden

Tél: 83 45 05 • Fax: 83 47 50 • hotelnagel@pt.lu

L

23,50 €

- 1 *Rinderbrühe mit Fädchennudeln* / Bouillon de bœuf aux vermicelles
- 2 *Rinderfilet mit Meerrettichsosse und Rosinen* / Filet de bœuf sauce au raifort et raisins
- 3 *Bratapfel mit Vanillesosse* / Pomme au four sauce vanille



La Fermette

11, route de Stavelot • L-9964 Huldange

Tél: 99 74 74 • Fax: 97 80 71

F

28,00 €

- 1 *Spargel mit Mousseline-Sosse* / Asperges sauce mousseline
- 2 *Tatar von Rindfleisch* / Tartare de bouf
- 3 *Tarte Tatin* / Tarte Tatin

Am 9. Mai 1950 unterbreitete Robert Schuman seinen Vorschlag für ein Vereintes Europa als unerlässliche Voraussetzung für die Aufrechterhaltung friedlicher Beziehungen. Dieser Vorschlag, der als „Schuman-Erklärung“ bekannt wurde, gilt als Grundstein der heutigen Europäischen Union. Heute ist der 9. Mai zu einem Europäischen Symbol (Europatag) geworden.

In Zusammenarbeit mit 15 Gastronomiebetrieben hat das Informationsbüro „Europe Direct Munshausen“ die Initiative „kulinarisches Europa“ gestartet die vom 1. bis 14. Mai stattfindet. Wir hoffen, dass Sie die verschiedenen europäische Menüs genießen.

Le 9 mai 1950, Robert Schuman présentait sa proposition relative à une organisation de l'Europe, indispensable au maintien de relations pacifiques. Cette proposition, connue sous le nom de „déclaration Schuman“, est considérée comme l'acte de naissance de l'Union européenne. Aujourd'hui, le 9 mai est devenu un symbole européen (journée de l'Europe).

En collaboration avec 15 établissements gastronomique, le relais d'information « Europe Direct Munshausen » a initié le projet « l'Europe culinaire » qui se déroule du 1^{er} au 14 mai. Nous espérons que les divers menus européens vous plaisent.



Europe Direct Munshausen

11, Duarefstrooss

L-9766 Musnhausen

Tel.: 92 93 73

Fax.: 92 99 85

Email: munshausen@europedirect.lu